

584780

IL

STROLIC FURLAN

PRONOSTIC

PAR L' AN BISEST

1848

DI PIERI ZORUTT

N. XV.



UDIN

STAMPARIE VENDRAM

STROLIC FURLAN

PRONOSTIC

PAR L'AN RISEST

Furlans, hai dutt a me' requisizion ;

Mi manchin nome bez e protezion.

DI FIERI-ZORUTT

M. XN.



UDIN

STABILIUM VERBUM

Nu
Ep
Le
Le

La
Prin
Pas
Rog
Asc
Pen
SS.
Cor
Don

Prim
Istat
Aut
Univ

NUMARS CORINZ

Numar aureo	VI
Epate	XXV
Letere del Martirologio	F
Letere Dominical	BA

FIESTIS MOBILIS

La Setuagesime	20 Fevrar
Prin di Cresime	8 Marz
Pasche	23 Avril
Rogazions	29 30 31 Mai
Ascension	1 Jugn
Pentecostis	11 Jugn
SS. Trinitat	18 Jugn
Corpus Domini	22 Jugn
Domenie I. di Avent	3 Decembar

QUATRI TIMPORIS

Primevere	15 17 18 Marz
Istat	14 16 17 Jugn
Autun	20 22 23 Setembar
Unviar	20 22 23 Decembar

NUMERUS CORIN

VI
XXV
P
BA

Numar surco
Episto
Fetere del Martirologio
Fetere Dominical

PIETAS MODUL

La Solennitate
Festum di Circumcisionis
Pasche
Ascensionis
Pentecostalis
Trinitatis
Corpus Domini
Dominicus I. di Adventu
30 Febrer
23 April
30 April
1 Jun
11 Jun
18 Jun
23 Jun
3 Decembar

QUATRI THEORIA

Primaver
Autum
Uovier
13 17 18 Mart
14 16 17 Jun
20 22 23 Decembar
20 22 23 Decembar

PREAMBUL

Furlans, soi ca cun vo par tacà sott
 Cu l' an quarantevott;
 E anchie che 'o vei pal chiav qualche fastidi,
 'O sperì di faus ridi.
 Savares che an passat
 'O soi stat maltratad
 Da qualche possident
 Chè la tempieste j ha chiolto vin e forment.
 Oh biele cheste ca!
 Cemud hajo di fa?
 Quanche on d' hai plui di che che mi covente
 No puess tignile strente,
 La moli a voi siaraz senze abadà,
 E là che va e va.
 E se chell tal che j tochie si lamente,
 No l' varà tuart; ma al dovaress savè
 Che la colpe no è me:
 Jò come dispensir
 No fas che il miò mistir.
 Crod di seimi spiegat;

Ma us visi tant e tant
 Che spindis flat di band,
 Se za in progress, cun dutt il uestri nò,
 Farai come che hai fatt in fin cumò.

Mi ha ditt po me' müir,
 Che ciartuns ca in citat
 Han tarocat par chell componiment
 Dulà che, second lor, hai chiolto par man
 Il puest di Conseir
 Di San Zuan di Manzan.
 Oh ce razze di int!
 Pàr che uelin tirà propri a ciment.
 Hai ditt dutt chell che 'o sint
 Par chell puest glorios,
 Che a marz dispiett di tang invidios,
 'O sosten cun onor
 Pal ben de' patric, e no par fa lusor.
 Che se anchie foss il cas
 Che 'o vess ulut scherzà;
 Chell tal che l'ha bon nas al capirà
 Che no hai scherzat cul puest, ma cun me stess
 E ca anzi us dirai
 Che i terenars de' vile,
 Par bontat lor, cui propriis capitai,
 Jessind tropp chier il zess,
 Han ulut vo il miò bust fatt in arzile,

Che al mi somee spudat,
 Un scultor reputat e' mi ha colpìt
 Ne l' att che 'o mi chiatavi imbestialit
 Par un turbat possess.
 Chest bust po lu conservin t' un casson,
 E ogni sabide dopo di misdl,
 Cun gran venerazion,
 E' lu puartin atorr in procission.
 Vedes donchie cussl,
 Che disin ce' che uelin chei di Udin,
 Hai simpri gnuvs motivs di gratitudin,
 E 'o devi co' mi chiati in societat
 Tignimi sù come che puarte il grad;
 Seben che è opinion,
 Che 'o vebi pluitost muse di bufon.
 O sai che un altri al chiante
 Parcè che hai doperat la piell di Dante
 Par fa bragons e guanz....
 Doprarai in avigni che' dei pedanz.
 Tang altris par la Vile
 Mi mangin come il pan,
 Chè vignuz da lontan
 A Udin par vedele,
 Dopo che jò la vevi annunciade,
 Ha otignut grazie di no sei brusade;
 E par cheste rason

Al è stat suspendut anchie il balon.
 Anchie in chest, come in dutt, toluca n.
 L' ha piade la colpa puar Zorutt:
 Ma chest an, par dà fine a ogni question.
 Jò pensarai pe' Viele e pal balon.
 Savares po, Furlans, ib dopo d' ingo
 Senza fassi la cort,
 Che qualchi volte, o mandaress te l' ort.
 Cui mo? Ciarz barbezuans,
 E an d'è in dug in pais, che d'hai ce
 Che sechin muarz ei vis,
 E, sedi mal o ben,
 Disin sù d'aurman dutt ce' che ur ven.
 Par esempi: l' è un puar disgraziat
 Che co' l' è in societad al rid e al chiantè,
 E te l' cur an d' ha tante
 Di che passion; subit il so censor:
 Cun chei malans che al ha, ce bon umor!
 Te l' indoman al sta dutt concentrat:
 L' è plen di vanitat.
 Tizi a la puarte al spind dis carantans
 Par là a viodi in Teatro un tropp di chians;
 Subit si sint a di:
 Al spind i bez cussi!
 Sempron plen di fruzz e di flagei
 La tarizin parcè che no l' viest miei.

Marcantoni al viest ben;
 L'è ciart che qualchidune lu manten.
 Pauli, che al scugn' ve grand' economie,
 Disin che l'è un tegnos di prime rie;
 E cussì s' un chest ton
 Tachin l' onor e la riputazion
 Anchie des maridadis, des fantatis,
 Sedin sàvis o matis.
 Insume, chiars Furlans, no' vin di fa
 Chell che nus plas, e lassaju chiantà;
 Se no deventarà
 Di no' come di chell puar vieli truss
 Dirett a là al marchiat
 Cul so frutt e cul muss,
 Che dopo che lu vevin ben sechiat,
 Par contentà la int,
 Si chiolè su lis spalìs il nemal.
 J'è clare la moral, ognun la intind.
 Soi lat fur di argoment,
 Epur soi stat content
 Di tochià chest cantin,
 Se no sares restat cul bruseghin.
 Cumò po soi da un mong' assediat
 Par chiazzà sul lunari,
 Cun promesse di sei ricompensat,
 Une sdrume di gobos e di zuezz,

Qualchi bon galantom che al fas il lari,
 Dei trues, dei morosezz,
 E cussi di fur vie qualchi sporchezza.
 In chest mud mi poress assicurà
 Un bon frace di legnadis,
 Che saressin ben dadis,
 D' improvvis senze stasses a spietà.
 Grazis de' comission;
 Ma se han cheste intenzion,
 Ur chiatarai il poete,
 Che sigur al acetè.

Ma mi pàr che sei ore di finì;
 Dibott al sune di,
 E colpe che soi stat a chiacarà
 Hai anchimò di tacà
 Cu l' An in general.
 'O chioll sù il canochial, e 'j doi daur,
 E come il solit sperì cun onor
 Di rivà adore di puartami fur
 Prin che al vegni lusor.
 Il soreli mi spiete
 Strauacat in carete,
 La lune è simpri pronte par contratt,
 Cussi quanche mi comude 'o la batt:
 Infìn hai dutt a me' requisizion;
 Mi manchin nome bez e protezion.

Cui
 Do
 Ma
 'O
 Ch
 Do
 Un
 L'
 L'
 E'
 Ch
 Do
 Di
 Tar
 Se
 E
 Ch
 Par
 Sa

SU L' AN

Cui sa mai se 'o poress
 Domandaus un plasè:
 Ma prin pensi di faus qualchi riflèss.
 'O no capiss parcè
 Che ogn' an vei di fa in viars
 Doi pronostics diviars:
 Un par il contadin,
 L' altri pal citadin.
 L' autor soi simpri jò, benchè fatt vieli,
 E' j' è che' lune istesse, chell soreli,
 Chell canochial istess;
 Donchie mi pararess
 Di podè fa un pronostic che al serviss
 Tan' pal puar, che pal sior:
 Se me 'l concedis mi fais un favor.
 E chest anchie al conven, parcè 'o capiss
 Che il contadin taroche
 Par cheste distinzion.
 Saves; la int pitoche

Cun gran facilitat
 E' la chioll su la ponte del piron;
 E jò no hai voe di jessi malmenat.
 Insume no l' ocorr plui di discori;
 Mi liberi di chest intrigatori
 Cul petà jù daurman
 Il Pronostic de l' an,
 Che al è chell genuin,
 Che hai fatt pal contadin.

Sint che sberlin par lis vilis,
 Su lis piazzis, in tes filis,
 E che sberlin da pardutt:
 Vive il Strolc di Zorutt
 Contadins, mi ten in bon,
 E 'o capiss che ves rason,
 Parcè chell de l' an passat
 Bielaual l' ha indovinat;
 E cussì sarà chest an,
 Se il Signor mi lasce san.
 Il mistir di fa lunaris
 Al ha un mong di vinz contraris;
 Ma chiatat che, si ha il chiavezz,
 Contadins miei benedezz,
 Si corr vie senza timor
 Tal e qual de l' arator

Co' il teren al va a secondar.

'O mi soi spiegat avonde.

Cumò tachi sott tal penz:

Faimi grazie, stait atenz.

Fred l' unviar, cum glazzaduris:

Stropait donchie lis frissuris,

E se ves dei veris rozz

Taponaju cui pezzozz,

Chè la buere soflarà

Come ha fatt da Adam in ca.

Primevere rabiose,

Qualchi bocol, qualchi rose

Spandarà di quand in quand;

Ma ce zove! dutt di band,

Chè garbin cul so soflett

Varà il gust di fai dispiett.

Laran ben i cavalirs,

Larà ben pai filandirs,

Za che il presi de' galete,

'O no oress jessi profete;

Nel votcentquarantevott

L' ha di jessi presi rott.

Il soreli ne l' Istat

Al sarà simpri infogat:

Ogni tant dei temporai,

Che a so lug ju metarai.

Poc forment, plen di sporchezz,
 Des gran rùis, dei gran zupezz,
 Jarbe, fen in abondanze,
 E dei gragn' dolors di panze:
 La vendeme buine avonde,
 Là che il timp larà a seconde,
 Ma sarà senze confront
 Di an passat plui schiarse un mond,
 Feveland del rest in plen,
 Stait sicurs che 'o larin ben.
 Il pronostic l'è finit:
 Ma culi hai stabilità
 Di dius sù, o ben o mal,
 Une predichie moral,
 Come apont osserve Plett,
 Chell ustr di tant concett,
 Contadins, ses diventaz
 Un poc masse delicaz,
 Us viod ogni pid alzat
 A vigni culi in citat
 In moschetis, in cigar,
 In gaban duquant l'unviar,
 Là al cafè, e là a la bire,
 Po dulà che il diaul us tire,
 Quanche vais a chell Perdon
 Domandais se l'è vin bon;

Senze di un' avemarie,
 Còris drezz in ostarie;
 Zug di more, di tressiett,
 Corpo... sango... maladett,
 Eresiis, peraulis sozzis.
 Co' an d' è in cuarp un par di bozzis
 Ves bisugn di barufà,
 E tratàis subit di dà,
 Tacàis man a la roncee,
 E l' istess che sbrojà fuee,
 Senze olè scoltà rason,
 'J dàis jù di ramazzon.
 E' mi ven po voè da ridi
 Chè il soreli us fas fastidi;
 Co' l' è istat vais pe' tavielè
 Cu la uestre bràve ombrele,
 Se l' ha plott, se l' è pantan,
 In scarpins di cortesan;
 Son i zocui fur di usanze,
 E' no stan cu la creanze.
 Mezelane, regadin...
 Dio nus uardi! Pano fin,
 Giachetin, e i pantalons
 Lungs e largs fin ai telons.
 Benedezz i uestris viei,
 Che pensavin un mond mlei;

Senza di mi nestre ete:
 Cui scufons, cu la blanchete,
 Venerabili, religios;
 Mansuezz e respetos
 Cul paron e cul fator,
 Ai lor chiamps vevin amor.
 Cumò ses civilizaz,
 Oles jessi respetaz;
 Mangiàis ben e bevis miei,
 E se ridis dei puars miei
 Contadins miei benedezz,
 Perdonait chest dotorezz,
 O capiss che ste dotrine
 Us feriss la pelisine,
 Ma jò hai ditt chell che conven,
 E lu hai ditt pal uestri ben,
 Chè 'o sai dilis par furlan
 Quasi tanche ogni Plevan.

1
 2
 3
 4
 5
 6

Mi
 C
 S
 E
 M
 D
 L
 II

ZENAR

Jewe il Soreli a oris 7 min. 41

Tramonte a oris 4. min. 19

1 *Sab. Circoncision del Signor*

2 *Dom. s. Macario ab.*

3 *Lun. s. Antero Pp. m.*

4 *Mart. s. Tito vesc.*

5 *Miar. s. Telesforo*

6 *Joib. Epifanie del Signor*

Lune Gnoce

Mi ha visat un forest

Che chest an l'è bisest.

Soi simpri frastornat,

E par chest nel Discors no hai fatt menzion.

Ma yo, Furlans, ves dute la rason

Di leàssale al det:

L'an al è scomenzat,

Il lunari pajat,

E 'o ses piaz te' ret.
 Acetai un consei;
 Tignilu tal che al è, che al sarà miei;
 Di za che l' an bisest
 E' no l' ha mai yut sest.

- 7 Vin. s. Lucian m.
- 8 Sab. s. Lurinz Justinian
- 9 Dom. s. Marziane verg.
- 10 Lun. s. Pauli I eremite
- 11 Mart. s. Iginio Pp. m.
- 12 Miar. s. Satiro m.
- 13 Joib. s. Feliz p. m.

Prin Quart

'O varin glazzadure,
 E po' sirocc e buere.
 'O sint une fredure
 Che hai chiapat l' altre sere
 Par sta a chialà la lune;
 Fuars 'o varai ce' fridi dutt l' unviar.
 In chest moment e' jè une disfortune
 Il dovè sta in guviar.
 Va mal pe' me' salut e pal Friul,
 Chè intant la lune e' fas dutt chell che ul.

- 14 Vin. b. Odori Matuss
 15 Sab. s. Maur ab.
 16 Dom. SS. Non di Gesù s. Tizian v.
 17 Lun. s. Antoni ab.
 18 Mart. La Catedre di s. Pieri in Rome
 19 Mar. s. Canut re
 20 Joib. ss. Fabian e Sebastian mm.

Lune Plene

PROGETT

Il timp l'è stabilit infin da ir;
 Pur cun dutt chell
 Al mostre ploe l' Agnul di Chischiell.
 Cussi l' ha simpri fatt il so mistir
 Mostrand dutt al contrari
 Par fa là atorr cui che scriv il lunari.
 E pur al è crodut,
 E chell che al mostre lui pàr in ciart mud
 Che sedin tang vanzei.
 Jò mi stupiss di chei
 Che han l'ardiment di metilu a confront
 Cun Zurutt, che l'è il prin Strolc del mond.

Jò vedeso, se 'o foss là sun chell torr,
 Faress chell che l' ocorr;
 Jò là poress cun dute libertat
 Spià i trucs de' citat,
 Osservà l' andament
 Di dutt ce' che al suced sul firmament,
 Meti il det in te 'l nul
 Po spergotalu atorr par il Friul;
 E in fin lassù, chell che saress di bon,
 Nissun mi romparess la devozion.
 Se il progett us sta ben,
 Furlans, metit sul fuc l' Agnul di len,
 E in chiar e in uess an vares un in me,
 Che us mostrerà fedel dutt ce' che l' è.

21 Vin. s. Agnese v. m.

Soreli in Aquari

22 Sab. ss. Vicenz e Anastasi mm.

23 Dom. Il Sposalizi di M. V.

24 Lun. s. Timoteo vesc. m.

25 Mart. La Conversion di s. Pauli

26 Miar. s. Policarp vesc. m.

27 Joib. s. Zuan Grisostomo dot,

Ultin Quart

Si parecchie la nev: al è un garbin
 Che al penetre tei uess.
 Jò intant mi uel chiazza sott il chiamin,
 E vo altris fait l' istess.

UN GUV PARTIT

Lucie si racomande a un piruchir,
 Chè quanche 'j ven il tir,
 A 'j proviodi un fregul di marit.
 Eco pai disperaz un biell partit:
 La nuvize è grintose,
 Nere, sechie, pelose;
 Ha sul martin miezz secul cu la code;
 Ha passion di là e* mode;
 Produs di sei zelose;
 'J plas a tabacà,
 A bevi e a baracà;
 J' è chitine, bausàrie, zuetè e gobe;
 Ma j' è plene di robe.

- 28 Vin. s. Cirilo vesc.
 29 Sab. s. Francesc di Sales
 30 Dom. s. Martine verg. m.
 31 Lun. La Traslazon di s. Mare

FEVRAR

Jere il Soreli a oris 7 min. 11

Tramonte a oris 4 min. 49

1 Mart. s. Ignazio vesc. m.

2 Mar. La Purificazion di M. V.

3 Joib. s. Blas vesc. m.

4 Vin. s. Andree Corsin

Lune Gnoce

Il timp al è indecis:

E' son un par di dis

Che l' ha voe di svintà o ben di plövi;

Instant hai ordenat che no si movi,

Chè ste gnott pensarai,

E doman 'o farai chell che 'o farai.

RITRATAZION

Come che 'o vevi ditt il mes passat,

'O mi soi ingajat

A fa il mistir de l'Agnul di Chischiel.
 In barete di gnott, senze chiapiell.
 Nud e crud, tal e qual Dio mi ha mandat,
 L'altre sere a lis dis' o foi instalat.
 Podes erodi in chest fred
 Ve di dovè sta crott.
 Simpri di di e di gnott;
 Zirà di ca e di là, mostrà cul det,
 Cun chei incomuz che 'o hai
 Al è un ciart tananai,
 Che no mi pò sta ben par nissun cont.
 Ca qualchidun l'è pront
 A osservà che soi simpri stufadizz,
 Che mi salte il caprizz
 Di brojà, di otignù,
 E subit otignut di lassà lì.
 No uei entrà in question;
 In massime varan anchie rason;
 Ma nel cast atual
 Mi lassaran in pas.
 Quanche rifletaran,
 Che 'o vevi in libertat nome nne man
 Par doprà il canochial;
 Co' mi gotave il nas,
 No vevi fazzolett;
 No podevi pipà, nasà tabaacc.

Nè fa un altri servizi;
 Po viodind sott i pis chell precipizi
 Mi è vignut un inzirli e hai vut un space...
 Il fred mi veve cuett,
 E quanche dismantai eri un sorbett.
 Donchie vedes, Furlans, che 'o saress mal
 Di là a rischià la piell
 Par fa il mistir de l' Agnùl di Chischiell.
 L' impiego al sarà bon e al sarà biell,
 Ma no l' è par un puar vieli malat.
 Là occor che ciarte tal disinvolture:
 Che mi manchie in nature:
 Saves, soi ingredeat
 Anchie quanche 'o mi chiati in societat:
 E po j' ul un robust, che al vebi cur,
 Che al puedi tignì dur
 Te' ploe, te' nev, te' l vint,
 E voltassi e zirassi
 Senze abadà a lis chiacaris de' int;
 Che no l' vei, come hai jò, pinsirs pe' prole,
 Che al sepi sta cun dute maestrie
 Sun une gambe sole,
 E che al sei passionat par fa la spie.

5 Sab. s. Agate verg. m.

6 Dom. s. Dorotee verg. m.

- 7 Lun. s. Romuald ab.
 8 Mart. s. Zuan di Matha
 9 Miar. s. Paulin Patriarchie di Aquilee
 s. Apolonie verg. m.
 10 Joib. s. Scolastiche verg.
 11 Ven. s. Anastasie m.

Prin Quart

Poltron il soreli

No 'l fas che durmi;

Si viod che l'è vieli

E stuff di servi.

Se 'j pese il servizi

Che al vadi in pension!.

Sior nò, che l'ufizi

'J pàr che 'j dei ton.

Dei altris sorei

La pensin cussi;

Son stùpiz, son vici,

Ma uelin sta ali.

- 12 Sab. s. Pieri Nolasco
 13 Dom. s. Foschie verg. m.
 14 Lun. s. Valantin predi
 15 Mart. ss. Faustin e Giovite m.

26

- 16 Mar. s. Giuliane m.
17 Joib. I ss. Martars di Concordie
18 Vin. s. Simon vesc. m.
19 Sab. s. Gabin predi

Lune Plene

Jeve la lune plene,
Al è ross a ponent;
Il cil al si serene
In tun moment.

LA SMEMORADE

Soi dute sentiment,
E un pizzul acident
Mi fas drezzà i chiavei;
Dis la muir di Luche,
Senze visassi di puartà piruchie.

- 20 Dom. Set. s. Eucherio vesc.
21 Lun. s. Zulian da B. ab.

Soreli in Pess

- 22 Mart. La Catedre di s. Pieri in Ant.
23 Mar. s. Margherite di Cortone
24 Joib. s. Primitive m.

25 V
26 S
27 A

Seber
Se
'O
Sir
Vi
Di
E
Ch
Ma
Ve
Fu
E
Su
Pa
'O
Za
Ma
Ha

28 L
29 M

25 Vin. s. Matie ap.

26 Sab. s. Alessandro

27 Dom. Sess. s. Zulian

Ultin Quart

Seben che soi pitocc, come dug san,

Se bute l' ocasion

'O sai fa il cortesan:

Sintit se no hai rason.

Vie par l' istat spess mi suced il cas

Di no podè fa ploe par no ve nul,

E cussi di restà cun tant di nas,

Chiolto par man dal Friul.

Mediant un ciart sensal hai podut ir

Ve del nul a bon tir.

Furlans, hai profitat,

E a bez pronz l'hai comprat.

Subit l'è stat passat in magazen

Par chest istat che ven.

'O chiaparei del matt;

Za disin che 'o la batt:

Ma sei come si sei,

Hai po spindut dei miei.

28 Lun. ss. Macari e comp. mm.

29 Mart. I bb. 7 Fondators dei S. di Marie

MARZ

Jere il Soreli a oris 6 min. 28

Tramonte a oris 5 min. 32

- 1 **Miar.** ss. Pieri Damian card.
- 2 **Joib.** ss. Giov. e Basili
- 3 **Vin.** s. Agapit e comp. mm.
- 4 **Sab.** s. Casimir re
- 5 **Dom. Quin.** s. Eusebi m.

Lune Gnoce

J' è fate la lune;

Se no si farà.

Il timp simpri in t'uné...

Oh bieie ste ea!

Al finiss carnaval,

E cun lui si finissin i bagorzi.

Ma chell che l'è di mal,
 Che son dei vizios e dei ingorz,
 Che invece di preà,
 Anchie in cresime vadin a pachia.
 No han impiego, nè muz
 E tant e tant e' son plens e passuz.
 Cemud si puedial fa?...
 Vie pe' gnott là a robà.

- 6 Lun. ss. Vitor e Vitorin mm.
- 7 Mart. s. Tomas d' Acq.
- 8 Miar. *Prin di Quaresime* s. Zuan di Dio
- 9 Joib. s. Franceschie Romane
- 10 Vin. I ss. 40 Martars
- 11 Sab. ss. Eraclio e Zosimo mm.
- 12 Dom. I. di Quar. s. Gregori Pp. m.
- 13 Lun. ss. Macedonio e comp. mm.

Prin Quart

L'è nett il firmament e l' arie pure.
 No poress di se al dure:
 Intant olin sperà,
 Che par cumò no si vei di mudà.

Chest carnaval passat

Un cortesan, dopo di ve cenat,

No 'l veve par disdete

Che un miezz crosatt forat in te sachte,

E par *fuarze* l' oleve falu là

Da un ustir, che no l'è lontan di ca.

L' ustir al tignì dur a di di nò ...

Ma, sei dite tra no',

L' ustere, par no piardi l' aventor,

Lu chiolè par onor.

Impari chell che l' ha negozi viart

A usà cu l' aventor dutt il riguard.

14 Mart. s. Metilde regine

15 Miar. s. Eliodoro vesc.

16 Joib. s. Ciriaco

17 Vin. s. Patrizio vesc.

18 Sab. s. Anselmo ab.

19 Dom. II. di Quar. s. Joseff

Lune Plene

Su da bravs, contadins, e' son zornadis

Fatis di pueste par arà e solzà.

E cumò ves des voris ingrumadis:
Contadins, no bisugne poltronà.

J'PUZZE IL FLAT

Al sarà cirche un an
Che l' ha sposat Tonine sior Bastian.
L' oress che il matrimoni fos tajat
Parcè che a la sposine 'j puzze il flat.
Nome cumò lu sa,
Dopo tan' timp che je si fas nasà?

20 Lun. s. Archipp m.

21 Mart. s. Benedett ab.

Soreli in Ariete

22 Miar. s. Benvignude

23 Joib. ss. Feliz e comp. mm.

24 Vin. s. Gabriel Arc.

25 Sab. Anunziazion di M. V.

26 Dom. III. di Quar. s. Teodoro

27 Lun. s. Zuan eremite conf.

Ultin Quart

Timp

Timp

Timp

Primevere domande un po' di ploe:
 Paraltro 'o varess voe
 Che no 'n vigniss nè trope, nè imburide,
 Ma che' che ocorr par bagnai la pvide.
 Hai qualche blecc di nul
 Sparnizzat pal Friul;
 Se puess chiapà il moment
 Ste gnott lu slargiarai pal firmament,
 E doman di matine
 Primevere varà la plovisine.

NOVE GRATITUDIN

Si dis che une massarie a miezze gnott
 E' vevi sorprendude la parone
 In conferenze cun d'un zerbinott.
 Savind che ste massarie è une lengone,
 Cul fin che no scuacari,
 La siore 'j ha assegnat dopli salari.
 La massarie cumò par gratitudin
 Conte il fatt a dutt Udin.

28 Mart. s. Sisto III. Pp. conf.

29 Mar. s. Eustasi ab.

30 Joib, s. Querin m.

31 Vin. s. Amos prof.

AVRIL

Jève il Soreli a oris 5 min. 37

Tramonte a oris 6 min. 23.

- 1 Sab. s. Teodore verg. m.
- 2 Dom. IV. di Quar. s. Francesco di P.
- 3 Lun. s. Abondio m.

Lune Gnore

0 spalanchi il balcon
 E cul miò canochial
 'O viod in procission
 Del gran nul sirocal.
 Si diress che ven ploe,
 E nissum yaress voe.
 Baste, jò intant ten la montagne nete,
 E cheste è la plui drete.

- 4 Mart. s. Isidoro v.
- 5 Miar. s. Vincenz Fereri

- 6 Joib. s. Sist I. Pp.
 7 Vin. s. Epifani v.
 8 Sab. s. Dionisi v.
 9 *Dom. di Passion* s. Demetrio v.
 10 Lun. s. Ezechiell prof.

Prin Quart

Il timp l'è disjustat,
 E di so' volontat.
 J'ul ziff, zaff e cerviell
 A falu tornà biell.

La muir di Nadal
 E j' è une ciarte siore
 Come la predial:
 Inchiante e nò inamore.

- 11 Mart. s. Leon I. Pp. cof. e dot.
 12 Miar. s. Zenon vesc. m.
 13 Joib. s. Ermenegildo re
 14 Vin. s. Tiburzio vesc.
 15 Sab. ss. Vitorin e comp. mm.
 16 *Dom. Olive* s. Frutuos vesc. m.

17 Lun. S. s. Liberal conf.

18 Mart. S. s. Perfett m.

Lune Plene

NO TORNARA!

L' albe è vicine.

Ah ce matine!

Cussì serene

E cussì pure.

La lune plene,

Flors e verdure;

E ste ariete ...

Ah benedete!

Nine ninine,

Cheste matine,

Chest ajar pur

Mi van al cur!

'O sint in me

Un no sai ce' ...

Fuars anchie tu?..

Ah dimi sù!

Dimi sù prest...

Chiare, ce sest!

La rose e il flor

Spirin amor;

Fuars anchientù...

Vie dimi sù!

Nine ninine,

Cheste matine,

In te 'l miò cur

In fin che 'o mur

E' vivarà...

No tornarà.

19 Miar. S. s. Leon IX. Pp. conf.

20 Joib. S. ss. Sulpici e Servilian mm.

21 Vin. S. s. Anselmo vesc. conf. e dot.

Soreli in Taur

22 Sab. S. ss. Sotero e Cajo Pp. mm.

23 Dom. Pasche di Resurezion

24 Lun. II. Fieste ss. Canzi e c. mm.

25 Mart. III. Fieste s. Marc Evang.

Ulin Quart

Primevere va indevant

Senze chiolissi premure;

Si capiss da ches implant,

Che garbin 'j fas paure.

- 26 Miar. ss. Clet e Marcel. p. mm.
 27 Joib. s. Pelegrin Lazios
 28 Vin. s. Fedel da Simaringhe m.
 29 Sab. s. Pieri m.
 30 Dom. in Albis s. Catarine di Siene

1 Lun. ss. Philipp e Jacom Ap.
 2 Mart. s. Antoni vesc.
 3 Mir. Invenzion di st. Crocif.
 4 Lun. s. Giovanni
 5 Lun. s. Giovanni
 6 Lun. s. Giovanni
 7 Mart. s. Antoni vesc.
 8 Vin. s. Fedel da Simaringhe m.
 9 Sab. s. Pieri m.
 10 Dom. in Albis s. Catarine di Siene

MAJ

Jeve il Soreli a oris 4. min. 58.

Tramonte a oris 7. min. 2

- 1 Lun. ss. Filipp e Jacun Ap.
- 2 Mart. s. Atanasi vesc.
- 3 Miar. Invenzion di s. Cros

Lune Gnove

Lune gnove, lune biele
 Seneose di fa ben;
 Mene a furie la taviele,
 E il soreli al fas dassen.

- 4 Joib. s. Moniche ved.
- 5 Vin. s. Pio V. Pp.
- 6 Sab. s. Zuan A. P. L.
- 7 Dom. La Ded. de s. Met. s. Stanislao
- 8 Lun. L' Aparizion di s. Michel
- 9 Mart. s. Gregori Nazian.
- 10 Miar. s. Antonin vesc. conf.

Prin Quart

Al s' ingrope, al si disgrope;
 Al va sù; po al torne jù;
 Al messede dutt il dì ...
 Cemud mai hae di finì?

DUG PARTURISS

Al è an bisest,
 Par chell che 'o sint;
 Ma tant l' ha sest.
 Se mai la int,
 Di dug doi i sess,
 D' Adam in ca,
 Ha un interess
 Par generà,
 Chest an che va,
 Bisugne dile,
 Lu ha dopleat;
 E tant in vile,
 Come in citat,
 Matine e sere,
 Si petin jù
 Frutis e fruzz
 Tanche piruzz;

E in ste maniere

Il mond sta sù.

E fruzz di ca, rai 'e IA

E fruzz di là, av IA

Dug e' batiin, am IA 38

Dug e' smaniin, am 38

Par i coparis,

Par lis comaris,

Batin la lune

Par chiata' bais, IA

Scufis e scune,

Fascis, panzizz,

E mil tramais.

An d'è di sechis i

Come gridizz,

Plenis di pechis,

Che han parturit

Cussi pulit.

Son maridadis

Di date viere,

Che son pensadis

Ste primevere

Di fa il so frutt

E da pardutt

Son primarolis,

Son scuindarolis

E vedovelis,
 Brutis o bielis,
 Gobis, vedranis,
 Che ditt e fatt
 Son letoanis.
 Che' ha masse latt,
 Che' altre non d'ha.
 Friche di ca,
 Sgnaole di là.
 Che' lu cujete
 Cul dai la tete:
 Che' sott la nape
 'J dà la pape;
 Che' lu sossole,
 Che' lu brazzole,
 Che' lu slapagne,
 Che' lu sclafagne;
 Nene lu russe,
 Tonie lu busse:
 Cussì bilitt
 E toronditt! —
 Sintade basse
 Lucie lu fasse;
 'J chiante Zuane
 La nine nane:
 Nane, ninin,

Miò curisin. —
 Taresie e' dis:
 L' ha un mes e dis,
 Ce biell bambin!
 L' è pitinin,
 Ma vivaros;
 L' ha di sei fuart,
 Za che hai scuiart
 Che l' è pelos.
 Rose è in travai;
 No l' ul tetà;
 No sa ce fà,
 L' è secc che mai.
 Siore Tadee
 Dì e gnott e' pree
 San Valantin
 Pa' l fantulin.
 J' è po anchie che'
 Che an d' ha fazz doi;
 Un' altre tre;
 E ce davoì!
 No pò latà.
 Sgnaole di ca,
 Friche di là.
 Uelin tre bais;
 Ce tananaìs!

Lis bais son raris,
 Par chest son chiaris,
 E su l' istant
 No si pò fant.
 Sgnaole di ca,
 Friche di là...
 E in fin dei fazz
 Paris e maris
 Deventin mazz,
 Fasin lunaris,
 Altri che jò!
 Planc anchimò!
 E' provaran
 Co' ur cresceran.
 Ste benedete
 Generazion
 J' è, co' va drete,
 Consolazion
 Dei genitors,
 E i lor sudors
 Chiàtin compens:
 Dolor imens,
 Dolor mortal
 Quanche plee mal:
 Soi t' un moment
 Fur di argoment:

No mi visavi,
 Che lo sevelavi
 Di parturi...
 Donchie cussi,
 Par quand capiss,
 Dug parturiss;
 Pètin jà fruzzai,
 Come piruzz:
 Sioris, pitochis,
 Brutis e bielis,
 Furbis, marzochis,
 E vedovelis;
 Paris pustizz...
 Qualchi pastizz...
 Püar mai me!
 Stoi a vedè,
 Che se larà
 Come che va,
 Mi tochiarà
 Fuars anchie a mi
 Di parturi...
 Ma cenonè,
 Püar mai me!
 Sint a sglonfami,
 No puess pleami,
 Languor di stomit,

11 Jo
 12 Vi
 13 Sa
 14 Do
 15 Lu
 16 Ma
 17 Mi

Moto di vomit...

Un reballon

Te l' maranzon;

Son ca pai trois

Un par di dois

Prest la comari

Cul necessari...

O no puess plui!

E ce fui fui...

Pazienze dutt!

Hao di fa un frutt?

Co' al cil 'i plas,

Co' al nass di Mai,

Mi adatarai;

Ma mi displas,

Che no soi fatt

Par dà di latt.

- 11 Joib. s. Mamert vesc.
- 12 Vin. ss. Nereo e Cels mm.
- 13 Sab. s. Sigismond
- 14 Dom. Il Patrocini di s. Joseff ss. Vitor
e Corone mm.
- 15 Lun. ss. Torquat e comp. mm.
- 16 Mart. s. Zuan Napomucceno mm.
- 17 Miar. s. Massime vergi

Lune Plene

La rane in musiche
 Nus chiente ploe;
 E' ven jù turbide
 L' aghe de' roe,
 La basse è gravide
 Di nuvolazz,
 Sirocc l'è in smanie
 Par fa burlazz.

- 18 Joib. s. Feliz da Cantal. conf.
 19 Vin. s. Pieri Celestin
 20 Sab. s. Bernardin di Siene
 21 Dom. s. Venanzi m.

Soreli in Gemini

- 22 Lun. s. Ubald vesc.
 23 Mart. s. Pasqual Bailon conf.
 24 Mar. B. V. Aux. Christ.
 25 Joib. s. Gregori VII. Pp.

Ultin Quart

Oh ce biell mes di mai! Rosis e flors,
 Chianz di muss, di pastors;

Dal jevà al tramontà
 Un' arie benedete, un cil seren;
 Cui lavore di ca e cui di là;
 La campagne va ben;
 Il gran e' si sosten;
 Di vin no j' è miserie;
 La me' chianive è interie;
 I cavalirs scomenzin a lusi;
 'O vin de' fuee che vanze;
 La sede cress di presi di di in di;
 Son leteris di Franze ...
 Zito! mi sint a di ... Ben tasarai.
 Oh ce biell mes di mai!

- | | | |
|----|---------------------------------|--------|
| 26 | Vin. s. Filipp Neri | |
| 27 | Sab. s. Marie Madalene di Pazzi | |
| 28 | Dom. s. Zerman vesc. | |
| 29 | Lun. s. Massim vesc. conf. | Rogaz. |
| 30 | Mart. s. Feliz Pp. m. | Rogaz. |
| 31 | Miar. ss. Cancian e comp. mm. | Rogaz. |

JUGN

Jève il Soreli a oris 4 min. 19

Tramonte a oris 7 min. 41

1 Joib. L' ascension del Signor

Lune Gnore

Par mud di provision,

Hai decretat chest quart

Di petà qualchi lamp e qualchi ton,

E po di molà fur un vint gajard;

Di fa boraschie in mar,

E in tiare un ver infiar,

Tan che al vei di lassà qualchi memorie:

Paraltri dutt in plante provisorie.

2 Vin. s. Erasmo m.

3 Sab. ss. Pergent e Lor. mm.

4 Dom. s. Quirin vesc. m.

5 Lun. s. Francese Carac. c.

6 Mart. b. Beltram Patr. di Aquilee

7 Miar. s. Nòbert vesc. c.

8 Joib. s. Massimin vesc. c.

Prin Quart

Invelegnat sirocc al bute sù,
E garbin par dispiett al sburte jù.
Cui che vebi di vinci no lu sai:
Baste che no 'l succedi qualchi guai.

LA ME' OSPITALITAT

A cost di là a finile a l' ospedal,
In chiasse me' sarai simpri ospital.
Me' muir, miò fi, me' sur a di un dipress
E' la pensin l' istess.
O vin vut chest autun
Ben plui di qualchidun
Che nus ha favorit,
E che l' è stat servit
In dutt come che va,
In dutt ce' che si pò desiderà,
Par esenpli une di l' è capitat,
E vignut propri apueste
Cun carozze di pueste,

Da ciart pàis lontan,
 Un sogett di riguard,
 Che no l' ere mai plui stat a Bolzan.
 Lu ricevèrin dug cun cur aviart,
 E porton spalancat.
 Apene dismantat, jò mi tacai
 A disfurnì i chiavai,
 E ju molai cun dutt il postiglion
 Pes gràvis a passon.
 'O fasei sintà il sior te 'l miezz de' cort,
 Rett il portell de l' ort.
 Tigninlu strett pes mans,
 'O 'j domandai se i siei fossin dug sans,
 Se al vess fatt in chell di viazz tropp lung,
 Se al tirave di lung.
 Cun gentilezze a dutt mi respuindè;
 Ma cun miò displasè
 'O rilevai che no 'l veve gustat.
 No' la vevin petade sul misdl,
 E come il solit, par fatalitat
 No l' ere propri nuje di vanzat.
 Paraltri si capi
 Che il sior al veve fam:
 Par ripiego 'j mostrai pan e salam.
 Sior nò, che no 'j squadrave.
 Me' muir mi pocave;

Me' sur e' riduzzave;
 Miò fi mi cimiave.
 Ce' si vevial di fà?
 Lu menàrin pai chiamps a spassizà,
 Procurand di distràllu in qualchi mud.
 Vèvin anchie cun no' doi tre frutazz
 Che nus cirivin moris di barazz.
 E tan' ben che no 'l veve mai sintut
 A ucà; co' nus sinti
 Dug insieme a menai, si diverti.
 Ma su la brune bajàvin i chians...
 Vignirin indevant ciarz cortesans;
 E' si sinti a svolà dos tre clapadis,
 Po di dàur un par di siviladis.
 No', viodind la facende a fassi serie,
 Di paure di jessi chiolz in fal,
 Lerin vie in grapp dàur une maserie,
 Saltàrin un fossal,
 E il sior ingredeansi in t' un cison,
 Al fasè doi bieci siezz te 'l veladon.
 L' ere scur che tornàrin in te' vile,
 E par parale vie si progetà
 Di là a chiatà lis feminis in file.
 'O lèrin par entrà;
 E' nus dè fur un tuff di chioli it flat
 Come di chian crepat...

In chell, fra un tropp di lor,
 Si viod in plazze a compari il Cursor
 Cun un chiavall pëat, chiatat in dan
 In t' un chiamp di Lugan:
 L' ere un chiavoll del sior.
 E intant Lugan:— 'J domandi perdon,
 Mi ha fatt dan par un star di bregantin;
 Soi un puar contadin ...—
 Il sior mande a cìri del postigion.
 A l' ere a cene a scrocc da Michelon,
 E di za miezz in bale,
 Al veve respuindut:
 Che cui che ha vut ha vut,
 Che i siei chiavai dovevin sta te' stale.
 E intant Lugan, russansi, cun rispiett
 Al spietave il decret:
 La int e' ciulave: al ha rason!
 Sangonon... corponon ...
 Se invece al foss un sior
 Al saress compensat a just rigor. —
 Infìn, par no là incuintri a di un petezz,
 Mi metei jò di miezz.
 Fasei che il sior 'j dess quatri florins,
 E un carantan paromp ai berechins;
 Gul patt po che Lugan
 Mantigniss i chiavai fin te 'l doman.

E' si strenzè in tes spalis il forest;
 Al tirà fur la borse, e al fasè il rest;
 Content, che cul miò inzen,
 'O je vevi justade avonde ben.
 E cussi bäucand erin nuv dadis;
 Si veve di cenà;
 Lis buteghis siarad's;
 Ma tant 'o sin staz bons di ripiegà,
 E difatt sul moment
 S' imbastì un tratament:
 Selino, rati, gran cocis cul latt,
 Sardelons e sardelis,
 Po coculis chiargnelis,
 E in fin qualchi altri platt;
 Dute robe lizere e robe sane,
 Che no fas stomegane,
 E robe, che tratansi d' un forest,
 Vèvin pe' vile chiatat ad imprest.
 Sù che mangi, da brav;
 Fin da prim 'o disevi al comensal.
 Ma intronit, mi disè, che 'j dul il chiav,
 Che si sintive mal.
 Alore 'j respuindei:
 Che comandi, la prei;
 Ca vin miedi e comari;
 Cua dutt il necessari.

E lui: — oress là in jett;
 E' mi balin i voi. —
 Anzi larà te 'l miò; al sarà strett,
 'J sozunzei, ma 'o sin secs duchiudoì.
 Miò fi, quanche al fo sott,
 'J tastà il pols, e j' aplicà un zirott.
 Su la bochie del stomi, e sott i pis.
 Un tratt, par procurà
 Di tirai jù, e di falu sudà.
 Fatt chest e' si finì,
 Che anchie jò donge lui lei a durmì.
 E senze complimenz
 Chiapai subit siun penz;
 E subit scomenzai cul ronceà,
 Cul zirami e voltami,
 Po cu l' insumiami.
 E' mi pareve infatt di viodi un lari
 C' un altri so copari,
 Che in te 'l ort mi robavin cinquantin;
 Mi pareve uatt uatt, cidin cidin
 Di sedi lat vicin a di un di lor
 E di vei dat al cuell, cussì sberland:
 Ferme là traditor!
 In chell 'o mi sveai par un rumor:
 'O vevi il sior pal cuell,
 Si veve fracassat un cavalett,

Rebaltat il scabell,
 E no' doi laz in tiare fur del jett.
 Il sior clamave, ajut!
 No varess mai crodut...
 Chest al è un tradiment!—
 Nuje, 'j disei, no l'è che un accident;
 Zelo di possident,
 Che chiatansi in chiativis circostanzis.
 Anchie in siun al difind lis sos sostanzis.
 Insumis no zovave;
 Il puar sior al tremave,
 E no 'l fo cas di salu quietà,
 E dibott mi faseve inrabià.
 Dutt il rest di che' gnott al smalità,
 E co 'l cricave il dì
 Al jevà risolut di olè partì.
 E jò, dangi un abrazz,
 'O j' augurai di cur il bon viazz,
 Preanlu che nus torni a favori
 In brev, che l'è paron,
 Se si degne di sei tratat cussi:
 Che un' altre volte al vegni plui a buinore;
 Che al meni la so siore.
 Infatt, gentil, mi domandà perdon
 Del disturb, e mi pàr che al sei lat vie
 Sodisfatt de la nestre cortesie.

Mi displas solamenti che il famei,
 No sai par ce' ingredei,
 Prin che al mentass in len e' no 'l podè
 Fai un po' di caffè.
 Paraltri il sior, tratand da cortesan,
 A 'l lassà doi florins di buineman.
 Finarai a l' ospedal, ma in chiasè mèl
 Varai par ambizion e par plasè
 In ch'est mud di tratà
 Dug chei che si degnassin di onorà;
 E erod di no falà,
 Perdonait il confront, cul ritigni,
 Che in nissune famee par nissun cont
 Si podaress tratà miei di cussì.

- 9 Vin. ss. Prim e Felician mm.
 10 Sab. s. Margarite reg. *Vilie di ueli*
 11- Dom. Lis Pentecostis s. Barnabe ap.
 12 Lun. II. Fieste s. Zuan di s. Facond
 13 Mart. s. Antoni di Padue
 14 Mar. s. Basili Magno *Timp.*
 15 Joib. ss. Vit e Modest mm.
 16 Vin. ss. Feliz e Fortunat mm. *Timp.*

Lune Plene

Mi soi insumiat dute la gnott
 Di muarz, di spaurazz
 E di numars del lott;
 E uè l'è un schiafojazz!
 Moschis e pulz e' bechin tanche ce,
 Massime ca di me che par fortune
 Simpri mi chiati a vent in abondanze.
 Al è moto di lune;
 Il timp a l'è in belanze,
 Ma l'è za decretat e stabilit,
 Che subit si decidi a di un partit.

- 17 Sab. ss. Ciriaco e Moschie *Timp.*
 18 Dom. SS. Trinitat b. Gregori Barb.
 19 Lun. s. Nazari vesc. conf.
 20 Mart. s. Giuliane Falconieri v.
 21 Miar. s. Luigi Gonzaghe

Soreli in Cancar

- Timp.* 22 Joib. Corpus Domini s. Niceo vesc.
 di Aquilee
Timp. 23 Vin. ss. Gervas e Protas mm.
 24 Sab. La Nativitat di s. Zuan Batiste

Ultin Quart

L' è chiald e al è seren:
 Finchè dure cussi no larà mal.
 Vin del forment in plen,
 E anchie ches an al val;
 Insume il possident
 Al poress sei content.
 E ca mi crod in debit di visà,
 Che si pò seselà.

- 25 Dom. s. Zulian ab.
 26 Lun. ss. Zuan e Pauli mm.
 27 Mart. s. Vigili vesc. m.
 28 Miar. s. Leon II. Pp. *Vilie di ueli*
 29 Joib. ss. Pieri e Pauli ap.
 30 Vin. II SS. Cur di Gesù e la Comemo-
 razion di s. Pauli

LUI

Jeve il Soreli a oris 4 min. 12

'Tramonte a oris 7. min. 48

i Sab. s. Aronn

Lune Gnore

Il gran polvar pes stradis,
 E la gran sonolente:
 Dutt colpe il chiald; lis monz e' sòn folchiadis
 Di nul; ma l'è l'istess che fossin senze.
 Par fa ploe l'ul sirocc di ste stagion:
 Se almanco si movess a compassion!

LA BORE CUVIARTE

E' mi plas Taresine
 Che ul fa la semplicine.
 E' zure su l'onor
 Che no cognoss amor:
 Par je sei om o femine l'è istess;

E' no fas diferenze fra i doi sess.
 Cussì nus e' infenochie ...
 Uelie il dedutt in bochie?

- 2 Dom. La Visitazion di M. V.
- 3 Lun. ss. Process e Martinian mmr.
- 4 Mart. s. Uldaric v.
- 5 Mar. s. Domizi m.
- 6 Joib. s. Isaie prof.
- 7 Vin. b. Benedett XI. Pp.
- 8 Sab. s. Elisabete regine

Prin Quart

AVERTIMENT

Tons e lamps, e dei altris tananais;
 Però dai cops in jù
 E no varin ciazr guais:
 E se il pericul l'è dei cops in sù,
 L'avertiment l'è bon
 Par chei che van in arie cul balon.

- 9 Dom. ss. Acazi e comp. mm.
- 10 Lun. 1 ss. 7 Fradis mm.
- 11 Mart. s. Pio I. Pp. m.

Vilie

- 12 *Miar. ss. Ermacore e Fortunat mm.*
 13 *Joib. Dedic. de' Basiliche di Aquilee*
 14 *Vin. s. Bonaventure card.*
 15 *Sab. La division dei Apuestui*
 16 *Dom. SS. Redentor B. V. del Carmini*

Lune Plene

Propri cumò hai firmat il contratt,
 In cui l'è convignut
 Che chest quart, che l'è fatt,
 Vei di là a nestri mud.
 Prei donchie i possidenz di riferi
 Nel cas contrari; e alore intric a mil

NO NASE BON

Tu ses biele, Mariete,
 Tu ses freschie, tu ses sane,
 Ma tu has, a dile sclete,
 Un concett di matarane:
 E' tu ses come chell flor,
 Che no l'ha tropp bon odor.

- 17 *Lun. s. Marine verg.*
 18 *Mart. s. Sinforose m.*

19 Miar. s. Vincenz de Paoli

20 Joib. s. Jaroni Emilian c.

21 Vin. s. Prasede m.

Soreli in Leon

22 Sab. s. Marie Madalene

23 Dom. s. Apolinar vesc.

24 Lun. s. Cristine verg. m.

Ulin Quart

L'è qualchi nuvolon

Che al va a zirandolon;

Anchie sirocc l'è neri;

Ma tant e tant 'o sperì

Che no varin malans

'O ses in buinis mans.

UN VÈDUL

Vedul pe' tiarze volte sior Tomas,

L'ha chiatat che' che 'j plas.

E' jè une zovin biele, senze dote,

E che ha la chiar che 'j scote.

Lui l'ha chiasis, campagnis, capitai,

E carozze e chiavai,

L'ha quindis mil di entrade,

Po di prionte un' ernie incarcerade.

- 25 Mart. s. Jacun ap. e s. Cristoful mm.
 26 Miar. s. Ane Mari di M. V.
 27 Joib. s. Pantaleon m.
 28 Vin. ss. Nazari e Cels mm.
 29 Sab. s. Marte verg.
 30 Dom. s. Anaclet Pp. m.

Prin Quart

'O cred di ve fatt ben

A stabili seren;

L'è invece cui che ha voe,

Che vegni un po di plœ:

Jò la varess in pront,

Ma ciart no us torne cont.

E la reson è cheste:

Plœ senza tempieste,

Sedi culi o culà,

No si pò combinà

Mai plui di ste stagion.

Capiso la rason?

Se ad ogni patt po oles

Ve plœ? la vares

Prin che al finisci lui;

Son preparaz i nui.

Ma oleso meti pen?

Ves di vai il seren.

BATURE

Cun me' sodisfazion,
 Un paron l' ha mitut la spine a man,
 Par patt di locazion,
 Di fa chioli ai massars il miò lunari.
 Speri che dug i siors lu imitaran,
 Tratansi che l' è un capo necessari ...
 L' è chell boll benedett che 'j fas fastidi!
 Ma no san mighe lor,
 Che in uè si oress bolà anchie l' autor?
 Cheste saress da ridi!

31 Lun. s. Ignazi Lojole conf.

AVOST

Jere il Soreli a oris 4 min. 40

Tramonte a oris 7 min. 20.

- 1 Mart. s. Pieri in Vinc.
- 2 Miar. s. Enri *Il Perdon d' Assisi*
- 3 Joib. L' Invenzion di s. Stiefin
- 4 Vin. s. Domeni conf.
- 5 Sab. La B. V. de Nev
- 6 Dom. La Trasfigurazion del Signor

Prin Quart

Hai molat de' tempieste;

Ma tant e tant mi 'n reste.

Chest quart 'o la disbrati:

Donchie estote parati.

- 7 Lun. s. Gaetan di Tiene
- 8 Mart. ss. Ciriaco e comp. mm.
- 9 Miar. s. Zuan Gualbert conf.

- 10 Job. s. Lurinz m.
 11 Vin. s. Alessi conf.
 12 Sab. s. Clare verg.
 13 Dom. ss. Ipolit e Cassian mm.
 14 Lun. s. Camilo di Seliz

Vilie di ueli

Lune Plene

Ah ce tan' vultintir

Che oress che qualchidun
 Fasess il miò mistir!
 E' no lu crod nissun
 E ce razze d' imbròin che al sedi chell
 Di lambicà il cerviell
 Par cognosci ce timp che al vignarà;
 Pense, torne a pensà,
 E co' si ha ben pensat,
 Il pronostic pa 'l plui al va falat.
 Po l'è un intrigatori
 Chell di dovè discori
 Di quand in quand cun un concett diviars,
 E anchimò donge in viars.
 Furlans, soi stuff e stracc di chest mistir,
 E se oles lu rinunci vultintir,
 Ma 'o ves timp di pensai
 Instant cumò us dirai

Che il sal l'è tutt istess che la me' borse:
Bon preludi pe' Corse.

ZOVENTUT E PRIMEVERE

A la me' Luciete

Benedete stagion! matine e sere

E' nul bon primevere;

E da dutis lis bandis

Si sintin uceluzz inamoraz,

E' si viod pai rivai e pes chiarandis,

Pe' taviele e pai praz

A ploi jù daurman flors e verdure,

E inzegnose nature

Nus presente cun grazie ogni moment

Gnovis scenis di affiet e sentiment.

Primevere zintil, stagion dilete,

Par il cur di un poete;

Tu mi plasevis tant in zoventut,

E' ti hai amade tant, ti hai tant gioldut,

Che l' antighe impression che par te 'o sint,

Fas che tu mi seis chiare anchie in presint.

Nine me', puare Nine!

La nestr' anime afflite

Dai dolors de la vite,

Une lime sordine,

I agn, i palimenz;
 Ah che no tòrnin plui chei tims beaz!
 I nestris curs son strenz;
 Mai plui, nò nò, mai plui sarin contenz.
 Dug doi inamoraz,
 E' sospiravin ben cheil mes di avril!
 In compagnie di un ventesell ziutil,
 In rive al Nadison,
 Si piardèvin di amor ne l' ilusion.
 Chiare ilusion di amor!...
 Il soreli tranquil nel so tramont;
 Bateve sul to front;
 Tu freschie come un flor;
 Inevrèaz d' amor,
 Piaz par man, chiantavin;
 E repetind ste strofe, sospiravin:
 Baste ch'io sei cun te,
 In ogni lug stoi ben;
 Tu tu ses il miò Ben,
 La vite mè!
 Ti levi imbocoland la caveade,
 Umidè di rosade;
 Qualchi lagrime intant sbrissave fur,
 Spie del sentiment,
 De l' amor inocent,
 De l' amor che da trossa

Cumò no si cognoss...
 Ma in no' l'è simpri egual.
 Ti visistu in che' sere cussì bieles,
 Ch'erin dug doi pognezz sun chell rival,
 Impaziènz di viodi a comparì
 In cil la prime stele?
 E' si sintive poc lontan di lì
 A chiantà il rusignul
 Di un tenor di fa dul;
 Piulàvin te 'l nid i uceluzz,
 Planchin planchin vignive jù il rojuzz,
 Al leve vie cidinansi il creat;
 Po maestose a pass quiett e lent,
 Jevà la lune dute risplendent.
 Inteneriz dug doi,
 Zuransi fedeltat,
 Cu la ment e cui voi
 La compagnavin in chell so viazz:
 Nus batevin i curs, e un sgrisulazz
 Pe' vite si spandè...
 Ah ce gnott che fo che'!...
 Tu ben tu te recuardis, Nine me'.
 Cumò capin, cumò vin cognossut,
 Che co' si è nel bolor de' zoyentut
 Dutt l'è dolz, dutt l'è chiar,
 E po cui agns al capite, l'amar:

No', cu l' anime afflite,
 Sin quasi al fin de' nestre puare vite,
 Di une vite di stenz,
 Senza sperà mai plui di sei contenz.
 Cumò, piardut umor, piardut salut,
 Nome ogni tant nus torne par la ment
 La memorie de' nestre zoventut,
 Di chell beat moment
 Co' nus entrà che' stime e chell affiet,
 Che simpri duraran te 'l nestri pett.

15 Mart. Assunzion di M. V.

16 Mar: s. Rocc e s. Jacint

17 Joib. s. Setim m.

18 Vin. s. Agapit m.

19 Sab. s. Luduì vesc. conf.

20 Dom. s. Joachin Pari de' B. V.

21 Lun. ss. Donat e comp.

Soreli in Vergine

22 Mart. ss. Timoteo e comp. mm.

Ultin Quart

Spieti fra pos momenz

Del nul in abundanze.

Furlans, sares contenz:

Intant vebit speranze.

Tomas l'è inamorat in Teresine

Fin da chesè carnaval.

L'è simpri là di je sere e matine;

Mai plui un amor tal!

Za un mes 'j ha palesat in confession

Che l'ha plui di une cuche.

La puare mamaluche

Subitamenti 'j dè ruchins, cordon,

Orloi e qualchi vere.

E intant e' va disind,

Che l'ul sposale chesè primvere;

E che l'è po' tan' bon!...

Ce' respuindie la int?

Che l'use a fa l'amor

Par chioli robe e onor.

Pur tropp fra no', Furlans,

Son di chesg cortesans.

23 Mir. s. Filipp Benizi

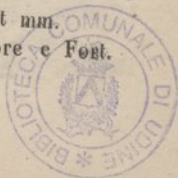
24 Joib. s. Bortolomio ap.

25 Vin. s. Luduà re

26 Sab. ss. Ermogene e Fortunat mm.

27 Dom. Traslaz. dei ss. Ermacore e Forst.

B. V. de Cinture



- 28 Lun. s. Agustin vesc. conf. e dot.
 29 Mart. Decolazion di s. Zuan Batiste
 30 Miar. s. Rose di Lime

Lune Gnore

Anchie ste lune è fate,
 Paraltri poc in ben;
 E' tind a fa la mate,
 No impense di seren:
 Instant vegnarà buere:
 Mi sint a domandà:
 Quand hae di scomenzà?
 Scomenzarà ste sere.
 Quand hae di finì?
 Chest po no lu puess di.

Doi cavalirs servenz ha siore Nore:

Un sior pe' fieste, un puar pal di di vore.

31 Joib. s. Raimond Non.

SETEMBAR

Jeve il Soreli a oris 5 min. 23

Tramonte a oris 6 min. 37

- 1 Vin. s. Egidi ab.
- 2 Sab. s. Stieffin re
- 3 Dom. ss. Eufemie e comp. mm.
- 4 Lun. s. Pelagio m.
- 5 Mart. s. Lurinz Justinian vesc. conf.

Prin Quart

Chest quart par cumò tant

L' ha chiolt un bon implant;

J' è clare la montagne,

J' è freschie la campagne,

Anchie la basse è nete,

E' spire un' ariete,

Infin l' è un timp beat...

E dovè sta in citat!

- 6 Miar. s. Danel prof.
- 7 Joib s. Anastasi m.

- 8 *Vin. La Nativitat di M. V.*
 9 Sab. b. Pieri e s. Gorgoni
 10 *Dom. SS. Non di Marie* s. Nicole di Tol.
 11 Lun. s. Giov. Franceschie Frem.
 12 Mart. s. Joseff Calassanzi
 13 Mar. I ss. siett Dormienzo
 14 Joib. Esaltazion de s. Croso

Lune Plene

Tone a ponent — levant a l'ard,
 Si sint un ciart — mungulament;
 Dei nui pelos — e spaventos;
 Gran sirocal — gran temporal;
 Za si preparo — boraschie in mar,
 Boraschie in tiare, — no l'è ripar.
 Oh dio ce oror! — ce businor!...
 Un che al pretind — e mi respuind:
 No j' è stagion — Biele rason!
 Stagion o nò — comandi jò.

- 15 *Vin. s. Nicomede m.*
 16 Sab. s. Cornelio m.
 17 *Dom. La B. V. Adolorade* e lis *Stimatis*
 di s. Francese
 18 Lun. s. Joseff di Copertin

- 19 Mart. ss. Zenar e comp. mm. *Timp.*
 20 Mar. ss. Eustachi e comp. mm. *Timp.*
 21 Joib. s. Matie ap.

Soreli in Lire

Utin Quart

Hai osservat usgnott

Sul registro che 'o ten,
 Che del quarantevott
 Anchimò no hai mai fatt vint par dassen.
 In ches cas 'o fas cont,
 Za che cumò l'hai pront,
 Di molalu; e lu moli su l'istant,
 Anchie pluitost bondant;
 E se par cas no lu podès gradi,
 Fait almanco il favor di compati.

- 22 Vin. ss. Maurizi e comp. mm. *Timp.*
 23 Sab. s. Lino Pp. m. *Timp.*
 24 Dom. B. V. de Mercede

BOLZAN E LA SO SAGRE

'O crod di veus ogn' an
 Dat relazion de' sagre di Bolzan.

Donchie l'è miò dovè,
 Di dius alc' anchie di che' di uè.
 A dispiett de la int invidiose,
 Vin Opere famose.
 Il prin Spartit l'è buff,
 Stat scritt propri a di pueste
 Da mestri Bastian Cuff.
 Al è autor del librett un purcitar,
 Di genio singolar:
 L' ha par titul - *La Cene di Tieste*.
 Vin ecelent orchestre: il prin violin.
 Al è di Sant Andrat;
 Il liron di Chiamin;
 I quars, l' oboe, il fagott,
 Dug i istromenz di flat,
 E' son des vicinanzis di Prepott.
 Jersere è lade in scene,
 E 'o vin vut une plene!...
 L' istess che lis sardelis erin fiss;
 Gran batimans, gran biss;
 Ma sul tiarz att, cause un inconvenient,
 L' è nassut un ferment.
 Vigni in scene imburide,
 Sofland, inviperide,
 La scrove di Zanin
 Spaventade dal chian di Masuin.

S' ingredeà passand in t'un cāmuff
 De la prime Chiantant,
 Dè une muardude al Buff
 T' une polpete, e po saltà in orchestre
 E fasè te 'l liron une fignestre.
 Intant e' si sentive a ciulà:
 Prr fur ca ... prr fur là ...
 Ma l' autor del librett e' la fermà,
 E' si calà il sipari,
 Vignì fur l' Impresari,
 E fatt un compliment,
 Al disè, che no l' ere
 Possibil par che' sere
 Di podè seguità il trateniment.
 I palcs e la platee tignivin dur:
 O là indenant, o dà i bez indaur!
 Si cir del President:
 No l' è: si veve fatt ponzi la vene,
 Chè struchiand une zae di ledan,
 Vinars di sere, al pià un cricc te' schene.
 Alore salte sù Toni Milan,
 Chell Milan tan' potent,
 Plen di cur e argoment:
 Alto là, siors! 'o ves rason, no neir.
 Ma veit pazienze, us prei.
 La scrove ha fatt del dan,

E bisugne doman
 Dassi lis mans atorr e riparà;
 I chiantanz e' no uelin plui chiantà;
 La Presidenze è nere;
 Vebit pazienze fin doman di sere.
 Milan al persuadè;
 E il ferment al cedè.
 Lerin par tacà sott la cavalcine,
 Che za vares durat fineste matine;
 Ma dug di malumor
 E po manchiave qualchi sunador.
 Il liron fracassat
 Qualchidun del bon ton, tropp delicat,
 Sango e fur, al diseve, cheste è gnove!
 Degnassi di balà dātūr la scrove?
 Insumis si capi
 Che l'ere miei tasè e là a durmì;
 E cussì si fasè.
 Lis novitaz di uè
 E' no erin confortanz;
 Disgustaz i chiantanz,
 E' vevin une paure malandrete
 Di là su la gazzete;
 Il Buff si lamentave pe' polpete,
 La Femine inlunade pa l' camuff,
 Il Tenor l'ere stuff.

Convenienzis... riguard...
 No veyin dutt il tuart
 Dopo di chell savon!
 Infazz, tuart o rason,
 Cui miei manezz la facende è justade,
 La scrove j' è pèade;
 Cun sentenze di uè del President,
 L' è condanat Zanin
 A dà fur un zechin,
 A pajà dans e spesis sul moment,
 Garantind *de futuris*
 Fin che tornin a lug lis commissuris;
 Cu la cominatorie,
 Di pajà dople pene,
 Se la scrove da gnuv vigniss in scene.
 Par sodisfà dei virtuos la borie,
 Si è po obleat di domandaur perdon.
 In te 'l miezz del teatro in zeneglon.
 Cussì ste sere tornaran in scene,
 Tornaran a ve plene;
 E' son dug di cartell,
 E il spartit al è biell.
 Intant jò, par politiche,
 Seben che qualchidun mi fas la critiche,
 Hai pensat dutt il dì di sta cun lor.
 Vistut in gale, in guanz,

Tanche qualunque sior,
 Cun dute cheste sdrume di chiantanz
 'O soi lat a gustà te l'ostarie,
 E 'o vin passat dos oris di alegrie.
 Dopo 'o hai ordenat ai miei massars
 Di tacà doi schialars,
 E 'o sin laz a trotà pe' strade gnove,
 Dutt par distraiju dal pinsir de' serove.
 Ur plasè un mond la strade,
 Drete come un'inzile spaventade;
 E laudàrin la linde sbridinade
 De l'antic miò palazz;
 Restàrin sodisfazz
 Del domo, par richiezze e architeture;
 Contemplàrin a lung il pozz, il torr,
 E i grandios palazz che son intorr;
 Fasèrin maraveis
 Pe' plazze, che ha ca e là qualchi piture;
 Inarcàrin lis ceis
 Pa' l porton di Milan,
 Pa' l chiod di Pezzarin;
 Il prin di gust Roman,
 Il second disegnat da Sansovin:
 Judicàrin il domo di Barozz,
 E di Paladio il pozz.
 Al è il gran gust, Furlans,

A
 S
 C
 L
 D
 V
 F
 Di F
 E
 E
 V
 V
 Il
 E
 De

25 I
 26 M
 27 M
 28 J

Buine
 E'
 La

A chiatassi cun int di cheste fate
 Stade in päis lontans,
 Che sa decidi in dutt ce' che si trate.
 In grazie lor hai la sodisfazion
 Di capi che a Bolzan
 Vin raritaz che stan a paragon
 Fuars cun ches di Parigi e di Milan.
 Di patrie il sentiment m'insuperbiss!
 E cun chest 'o finiss.
 E' son batudis siett,
 Van sù a lis vott in pont;
 Vòi a fa la toelett;
 Il piruchir l'è pront;
 E doman us darai la relazion
 De l' Opere e del Ball cun precision.

- 25 Lun. s. Zulian m.
 26 Mart. s. Gerard Sagred m.
 27 Miar. ss. Cosme e Damian mm.
 28 Joib. s. Venceslao m.

Lune Gnove

Buine ste plovisine,
 E' no podeve capità plui in pont.
 La üe cussi si sglonfe e si rafine

Parcè che il chiald l'è pront.
 Po j'è vendeme; e in qualche lug de' basse
 Anchie ch'est an capiss che an d'han di masse,
 Pe' rason che anchimò l'è del vin vieri,
 E cui che no pò vendilu l'è neri.

UN FURLAN A TRIEST

Te' Spezierie a Triest di Radaell
 L'è par agent sior Seff di Bertiuł,
 Che al tache cun maniere ch'est e chell
 Par fa aventors al Strolie del Frial.
 E di fazz an passat mi ha fatt gran ben
 Tant pe' Racolte, come pa' l' Lunari;
 E anzi mi ha ditt, cumò che mi soven,
 Che no l'ocorr che in avigni 'o zavari,
 Parcè che lui al farà ce' che al pò fa,
 Tratansi di un puar diaul di patriott;
 E mi pàr za di viodilu a trotà
 Cul lunari votecent quarantevott.
 Un mong in grazie so lu compraran,
 Za che Triest par me l'ha simpatie;
 Ma nome qualchidun respuindarà,
 Che lu ha chiolto aromai da Zacarie.

29 Vin. La Dedic. di s. Michel Arc.

30 Sab. s. Jaroni pr. c. d.

1
2
3
4
5

Ca

6
7
8

OTUBAR

Jeve il Soreli a oris 6 min. 11

Tramonte a oris 5 min. 49

- 1 Dom. B. V. del Rosari s. Remigia v.
- 2 Lun. I ss. Agnui Cust.
- 3 Mart. s. Tomas di Vilegnove
- 4 Miar. s. Francesc d' Assisi
- 5 Joib. s. Margarite v. m.

Prin Quart

Capite il sirocal, passin corvazz:

Se 'j salte al pò fa huere,

O ben un bon scrauazz;

L'è stravagant come di primevere,

Cumò che sin däär a vendemà

E' saress brute se al vess di durà.

6 Vin. s. Brunon ab.

7 Sab. s. Justine v. m.

8 Dom. La Maternitat di M. V. s. Brigide v.

- 9 Lun. s. Dionisio v. m.
 10 Mart. ss. Gereon e comp. mm.
 11 Miär. s. Marc Pp. c.
 22 Joib. s. Fede v. m.

Lune Plene

Lune plene di magagnis:

Il levant al mostre buere,
 Son chiariadis lis montagnis,
 J' è voltade la bandere;
 Non è bisugne de' me' scienze
 Par tirà la consequenze.

- 13 Vin. s. Eduard re
 14 Sab. s. Calist Pp.
 15 Dom. La Puritat di M. V. s. Teresie v.
 16 Lun. s. Francesc Borgia c.
 17 Mart. s. Eduvige regine
 18 Miär. s. Luche evang.
 19 Joib. s. Pieri d' Alcantar

Ullin Quart

E' si pretind che al vebi nevent
 Nes montagnis parsore Cividat:

20 V
 21 S

22 L
 23 L
 24 M
 25 M
 26 J
 27 V

28 S
 29 D
 30 L
 31 M

Bisugne che sei vere,
 Parcè che l'è frescott matine e sere.

20 Vin. s. Zuan Canz.

21 Sab. s. Ilari ab.

Soreli in Scorpion

22 Dom. s. Emidi v.

23 Lun. s. Zuan di Capistr.

24 Mart. s. Feliz v.

25 Miar. s. Alfons di Liguori

26 Joib. s. Evaris Pp.

27 Vin. s. Florenz m.

Lune Plene

Seren da chiav a pid,

E un ajar civilin;

Cussi l'è stabilit

Fin san Martin.

28 Sab. ss. Simon e Giude app.

29 Dom. s. Eusebi v.

30 Lun. b. Benvignude Bojan

31 Mart. s. Wolfango v. c. *Vilie di ueti*

NOVEMBAR

Jeve il Sorelì a oris 6 min. 58

Tramonte a oris 5 min. 2

1 *Miar. Ogni Sant*

2 *Joib. Comem. dei def. e s. Just m.*

Prin Quart

A l'è il gran biell moment
Di semenà forment.

GLEMONE

A miò cugnat Chiampanil

E' mi sclope il fiat

Di di ben di Glemone.

Al è un pais beat,

Dulà che ogni persone

J' è zintil cul forest.

E po no baste chest;

J' è int svelte che intind, e jè ospital,
 Sa vivi in societat, j' è simpri equal;
 Sa gioldi a timp e lug, e baracà;
 Sa atindi cun onor al so interess,
 Fa la cort al biell sess,
 Senze fassi nasà;
 E in fin dei fazz sa di barchie menà.
 Po il pais l' è plantat
 S' une deliziose somitat,
 Là che il voli pò liber contemplà,
 Tan' di ca che di là,
 Colinis, monz, planure
 Cun bon sest petaz jù da la nature.
 Là j' è un' aghe ecelent,
 Che risane il malat,
 Prezios element
 Che nus manchie pur tropp culi in citat;
 Par cui, voe o no voe,
 Scugnin bevi te' roe.
 Là l' è anchie bon vin,
 Massime chell del miedi Cragnolin;
 Là l' è un comerci viv,
 Cun dutt il relativ,
 E anzi uè l' è marchiat,
 Concorenze di int in quantitat.
 Han un biell Teatrin,

In cui vadin fasind qualchi festin;
 E' sou doi tre cafess cun biliard,
 Là che simpri si viod a frequentà
 Dei siors e des personis di riguard;
 Dulà che si è tratàz in ecelenze,
 E cun luss e decenze;
 E infin l'è un scaletir
 Che al cognoss il mistir.

Intant hai ditt dutt chest,
 E mi riservi al rest.
 Za di spess voi lassù dai miei paring,
 E fuars larai dentri de' setemane,
 Par bevi che' aghe sane,
 Par tignì esercitat giambis e ding,
 Par respirà che' arie benedete,
 Par gioldi cui amis,
 Par di la barzaletc,
 E par sta in libertat un quatri dis.
 Alogio e taule no mi manchin mai,
 E stale pai chiavai;
 E' mi plovìn inviz par ogni bande:
 Ma jò hai chiolt sù il stil,
 Come persone grande,
 Di là simpri a lozà te'l *Chiampanil*.

3 Vin. s. Albert vesce.

4 Sa
 5 Da
 6 Lu
 7 Ma
 8 Mi
 9 Jo
 10 Vi
 11 Sa

Avind
 Une
 E'
 Par
 Ma
 E p
 Mi
 L'è

12 Do
 13 Lu
 14 Ma
 15 Mi
 16 Jo
 17 Vi
 18 Sa

- 4 Sab. s. Carlo Boromeo
- 5 Dom. s. Zacarie prof.
- 6 Lun. s. Lenard
- 7 Mart. s. Prosdocimo m.
- 8 Miar. I ss. 40 Coronaz mm.
- 9 Joib. Dedic. de' Bas. del SS. Salvator
- 10 Vin. s. Audree Avelin
- 11 Sab. s. Martin vesc. *Lune Plene*

NO. PUESS

Avind sintut a laudà Glemone,

Une ciarte persone

E' si ha mitut di miezz

Par che 'o laudi Tulmiezz;

Ma par cumò no puess,

E propri mi rincress.

Mi riservi a petae chest' altre anade;

L'è necessari prin che 'j dei une ochiade.

- 12 Dom. Patroc. di M. V. s. Martin Pp.
- 13 Lun. s. Didaco conf.
- 14 Mart. s. Mene m.
- 15 Miar. s. Geltrude verg.
- 16 Joib. I ss. 4 Coronaz mm.
- 17 Vin s. Gregori Taum.
- 18 Sab. Dedic. de' Bas. dei ss. Pieri e Pauli

Ultin Quart

'O ses visaz, Furlans,
 Che par tre dis dâurman
 L'è marchiat a Romans.
 Savares che si fas plui biell ogn' an:
 L'è bondant di nemai,
 Di muss e di chiavai,
 E no j' è raritat
 Se framiezz l'è anchie qualche leteraf.

19 Dom. s. Elisabete vedue

20 Lun. s. Feliz di Valois

21 Mart. Presentazion di M. V.

Soreli in Sagitari

22 Miar. s. Cecilie verg.

23 Joib. s. Felicite m.

24 Vin. s. Zuan de' Cros

25 Sab. s. Catarine verg. m.

Lune Gnove

26 Dom. s. Maur m.

27 Lun. s. Valerian vesc. di Aquilee

28 Mart. s. Ruff m.

29 Miar. s. Saturnin vesc.

30 Joib. s. Andree ap.

DECEMBAR

Jeve il Soreli a oris 7 min. 33

Tramonte a oris 4 min. 27

- 1 Vin. s. Teodoro m.
- 2 Sab. s. Cromazi vesc. di Aquilee

Prin Quart

Fred picant, che al durarà...

Soi intrigat a precisà.

- 3 Dom. I. d' Avent s. Francesc Xaveri
- 4 Lun. s. Barbare v. m.
- 5 Mart. s. Pieri Grisologo v. c. d.
- 6 Miar. s. Nicolò vesc. Diz.
- 7 Joib. s. Ambros vesc.
- 8 Vin. Concezion di M. V. Diz.
- 9 Sab. s. Siro vesc.
- 10 Dom. II. d' Av. La B. V. di Loret

Lune Plene

Nev ai monz; e po in planure
Une buine glazzadure.

- 11 Lun. s. Damas Pp.
12 Mart. s. Massenzi m. *Dis.*
13 Miar. s. Lucie verg. m.
14 Joib. s. Spiridion vesc. conf. *Dis.*
15 Vin. ss. Ireneo e comp. mm.
16 Sab. s. Eusebi
17 Dom. III. d' Av. s. Clement Pp. m.

Ulin Quart

Sint te' schene la nev, cun bon rispiett:
Si sta ben donge il fuc o pur te'l jett.

- 18 Lun. Aspet. del Part di M. V. *Timp.*
19 Mart. s. Bibiane
20 Miar. b. Zuan Marinonio
21 Joib. Presentaz. di M. V.

Soreli in Capricorno

- 22 Vin. ss. Demetrio e comp. mm. *Timp.*
23 Sab. s. Vitorie verg. m. *Vilie di ueli*
24 Dom. s. Lucian vesc.
25 Lun. La Nascite del N. S. J. C.

Lune Gnove

FINAL

Furlans, 'o finiss l' an quarantevott
 Cul molaus lune gnove e timp bazott.
 Paraltri e' mi displas
 Che cun ches trucc 'j agns e vadin sù;
 E dopo che si strüscie e che si fas,
 No l' è nè spin, nè uess,
 Un daür l' altri 'o lin jù
 E a dug nus tochie a fa chell fin istess.
 Pensanle ben, no fasie voe da ridi
 A viodi tang a chiolissi fastidi
 Par carichis, onors,
 E par diventà siors?
 E po quanche han ben fatt un po' di dutt,
 Ur capite che' siore cul falzutt.
 Insume, chiars Furlans,
 Il cil nus lasci sans:
 Baste campale vie di di in di,
 E mai pies di cussì.
 Se no vin pan 'o mangiarin polente,
 Chè qualchi volte chell puar diaul che al stente,
 Che al viv dei siei sudors,
 L' ha l' anime contente

Ben plui di chei che han bez, e che han onors.
 Intant us doi l' an gnuv,
 Batiat par votcent quarantenuv.

26 Mart. II. Fieste s. Stieffin protom.

27 Miar. s. Zuan evang.

28 Joib. I ss. Inocenz mm.

29 Vin. s. Tomas vesc.

30 Sab. s. Nicefar m.

31 Dom. s. Silvestri Pp.

Genna
1
A
v

Ajello
Ampez
Aquila
Attimi
Bertio
Buja
Cervig
Civida
Codro

Conco
Cordo
Corme
I
Duino
Flamb

Fiere e Mercati di Udine.

S. Antonio 17 18 19 Gennajo
 S. Valentino 14 15 16 febbrajo
 S. Giorgio 24 a 30 Aprile
 S. Canciano 30 31 Maggio
 S. Lorenzo 5 a 20 Agosto
 S. Catterina 22 Nov. a 1 Dec.

Mercati Bovini.

Gennajo 17 18 19; febbrajo 14 15 16; Marzo
 16 17; Aprile 26 27 28; Maggio 30 31;
 Agosto 9 10 11; Settembre 21 22; No-
 vembre 23 24 25; Dicembre 21 22.

Fiere e Mercati della Provincia.

Ajello 5 6 Novembre.
 Ampezzo 7 Settembre.
 Aquileja 12 Luglio.
 Attimis 30 Novembre
 Bertiolo 12 Novembre
 Buja 13 Luglio.
 Cervignano 14 Novembre.
 Cividale 20 Lug. 27 Sett. 12 Nov.
 Codroipo il 1. Mart. d'ogni mese, e li gior. 13 17
 Apr. 16 Ag. 10 Sett.
 Concordia 3 Agosto.
 Cordovado 20 Marzo, 3 Maggio, 10 Settembre.
 Cormons 25 26 27 Giugno. e 6 e 7. Sett.
 Il primo Lunedì d'ogni settimana.
 Duino 24 Giugno.
 Flambro Lunedì dopo la terza Domenica di Nov.

Gemona il primo Venerdì d' ogni mese, 3 Febb.
e 2 Novembre.

Gorizia 16 Marzo, 27 Agosto, e 30 Novemb.
Gradisca 20 21 Genn. 25 26 Febb. Lun. e Mart.
dopo l'ottava di Pasqua, Lun. e Mar. dopo la
prima Dom. di Ag. 1 2 Sett. 25 26 Ottob.

Maniago la Dom. delle Palme, 25 Lug. e 21 Nov.

Mione (in Cargna) 11. 12 Novem.

Moggio 20 Settembre.

Moron di Brugnera Lun. e Mart. dopo la prima
Dom. di Luglio

Osoppo 13 14 15 Luglio, 22 23 24 Ottobre.

Palmanova il secondo Lun. di ogni mese, 21 Lug.
e la seconda terza e quarta settimana di Ott.
Pontebba 9 Settembre.

Pordenone 5 Maggio, 21 Sett.

Portogruaro il primo Giov. di ogni mese, Lunedì
dopo la 1. Dom. di Quar. 3 Magg. 30 Nov.

Romans 25 Luglio, 19 20 21 Nov.

S. Vito il primo Venerdì d' ogni mese 11 12 13
Giugno, 5 6 7 Dicembre.

Spilimbergo il terzo Mart. di ogni mese, e 8 Ott.

Tarcento 29 Giugno.

Tolmezzo il primo Lunedì di ogni mese, 21 22
Marzo, 14 15 Settembre.

Tricesimo il primo Lunedì d' ogni mese.

Villa in Cargna il Lun. dopo la terza Dom. d' Ott.

Cadendo in di Festivo, si rimette al seguente.

delle

Frumen
Grantun
Segala
Avena
Spelta
Orzo p
da
Saracen
Sorgoro
Niglio
Pagiul
Pava
Senti
Pieno a
Paglia d
Patate

Vino

P

MERCURIALI

3 Febb.

Novemb.

e Mart.

dopo la

Ottob.

21 Nov.

a prima

Ottobre.

21 Lug.

di Ott.

Lunedì

30 Nov.

12 13

8 Ott.

21 22

d' Ott.

ente.

*delle Piazze**di Udine**e di Cividale*

1845

1846

1845

1846

		1845	1846	1845	1846
Frumento	L.	13.64	18.53	13.56	18.78
Granturco	"	8.66	12.90	8.76	10.80
Segala	"	9.16	10.73	8.76	10.68
Avena	"	8.60	9.36	8.40	9.78
Spelta pilata	"	17.68	21.58	.....	.....
Orzo pilato	"	17.31	19.69	18.54	21.06
" da pilare	"	8.50	10.98	.....	.....
Saraceno	"	6.17	8.71	7.08	8.82
Sorgorosso	"	4.12	5.42	5.70	6.90
Miglio	"	9.95	9.76	9.00	12.00
Pagioli	"	7.24	13.61	7.44	9.72
Pava	"	.....	.....	9.36	10.62
Lenti	"	.....	.....	9.12	10.68
Fieno al 100	"	2.29	2.72	2.32	1.88
Paglia di fr. id.	"	1.18	1.86	1.68	1.85
Patate id.	"	5.27	6.05	3.45	.....
Vino	1	"	.....	18.00	12.00
	2	"	16.79	15.00	10.00
	3	"	.....	13.00	8.00

Prezzo del Strolc A. L. 1. 50.

MEMORIAL

nus habuere

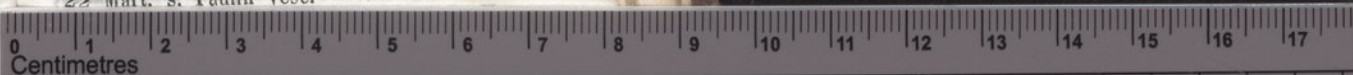
chel senza creanze

Paraltri 'o sint che qualchidun al stente
 A racuei la semenze;
 Dio lu uardi che 'j scrochi la polente.

- 18 Vin. s. Gregori Barbarigo
 19 Sab. ss. Gervasi e Protasi mm.
 20 Dom. s. Giuliane Falconieri
 21 Lun. s. Luigi Gonzaghe

Soreli in Cancar. Istat

22 Mart. s. Paulin vesc.



Color chart

 Sachverständigen-Zubehör.de

Blue

#C9C9FF
#0000FF

Cyan

#00E5FC
#008FFF

Green

#759675
#008B00

Yellow

#FFFFC7
#FFFF00

Red

#FFC9C9
#FF0000

Magenta

#FFC9FF
#FF00FF

White

#FFFFFF

Grey

#808080
#D9DADA

Black

#5B5B5B
#000000

